

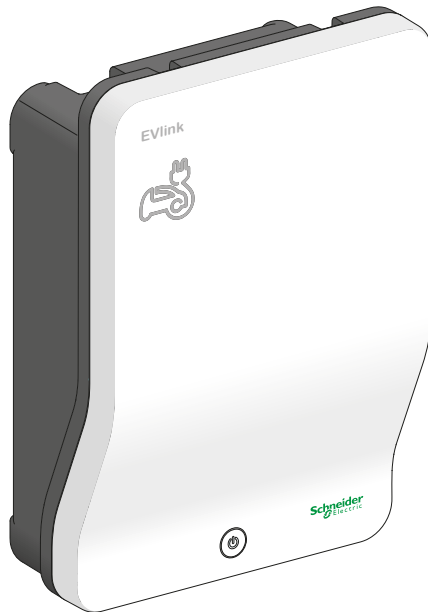
EVlink Wallbox - EVH2S●P02K - EVH2S●●P02K
EVH2S●P04K - EVH2S●●P04K

it nl pl pt



NHA31790-01

- it Guida di avvio rapido
- nl Snelstartgids
- pl Skrócona instrukcja obsługi
- pt Guia de iniciação rápida



Schneider
Electric™

NOTA

- Installazione, riparazione e manutenzione della presente apparecchiatura devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze dovute all'uso della presente documentazione.
- Per personale qualificato si intendono coloro che dispongono delle competenze e conoscenze relative a costruzione, installazione e funzionamento di apparecchiature elettriche e che hanno ricevuto una formazione di sicurezza idonea a riconoscere ed evitare i pericoli connessi.
- Rispettare tutte le regolamentazioni locali, regionali e nazionali durante installazione, riparazione e manutenzione della presente apparecchiatura.
- Leggere attentamente la presente guida ed esaminare l'apparecchiatura per familiarizzare con il suo funzionamento prima di utilizzarla per ricaricare il veicolo.
- Conservare la presente guida per utilizzo futuro.

BELANGRIJKE OPMERKING

- Installatie, reparatie en onderhoud van dit apparaat mag alleen worden uitgevoerd door daartoe bevoegde personen. Schneider Electric wijst alle aansprakelijkheid voor mogelijke gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van deze documentatie af.
- Een bevoegd persoon is iemand die over de benodigde kennis en vaardigheden beschikt voor de constructie, de installatie en de bediening van elektrische apparatuur, en die een veiligheidsstraining heeft gevolgd om de gevaren die hiermee gepaard gaan te herkennen en te voorkomen.
- Alle lokale, regionale en nationale voorschriften moeten worden gerespecteerd bij de installatie, de reparatie en het onderhoud van dit apparaat.
- Lees dit document zorgvuldig door en bekijk het apparaat, zodat u vertrouwd bent met de werking ervan voordat u het gebruikt om uw auto op te laden.
- Bewaar dit document zorgvuldig zodat u het later opnieuw kunt gebruiken.

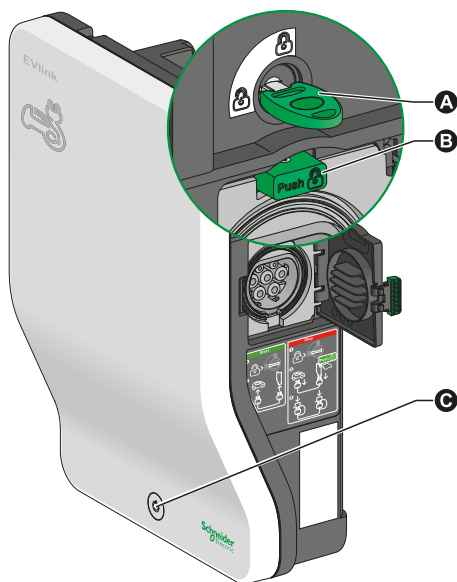
WAŻNA UWAGA

- Instalacja, naprawa i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Firma Schneider Electric nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje używania niniejszej dokumentacji.
- Osobą wykwalifikowaną jest osoba posiadająca umiejętności i wiedzę w zakresie budowy, instalowania i obsługi sprzętu elektrycznego i która została przeszkolona w dziedzinie bezpieczeństwa, rozpoznawania zagrożeń i unikania ich.
- Podczas instalacji, naprawy i konserwacji tego urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów lokalnych, regionalnych i krajowych.
- Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz skontrolować urządzenie w celu zapoznania się z jego obsługą przed użyciem go do ładowania swojego pojazdu.
- Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

NOTA IMPORTANTE

- A instalação, reparação e manutenção deste equipamento só devem ser efetuadas por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências que surjam da utilização deste documento.
- Uma pessoa qualificada é aquela que tem capacidades e conhecimentos técnicos relacionados com a construção, a instalação e o funcionamento de equipamentos elétricos e que recebeu e recebe formação de segurança para reconhecer e evitar os perigos envolvidos.
- Todos os regulamentos aplicáveis locais, regionais e nacionais têm de ser respeitados durante a instalação, reparação e manutenção deste equipamento.
- Leia este guia cuidadosamente e examine o equipamento para se familiarizar com o seu funcionamento antes de o utilizar para carregar o seu veículo.
- Este guia tem de ser guardado para utilização futura.

1 Descrizione / Omschrijving / Opis / Descrição



it

- A Blocco di stazione di ricarica e cavo con la chiave
- B Pulsante di sblocco cavo
- C Pulsante di arresto/riavvio e spia di indicazione di stato

nl

- A Vergrendeling met de sleutel van het laadstation en van de kabel
- B Knop voor vergrendeling van de kabel
- C Knop Stop/Herstart en statuslampje

pl

- A Zamykanie stacji ładowania i kabla na klucz
- B Przycisk odblokowywania kabla
- C Przycisk Stop/Włącz ponownie i kontrolka sygnalizacji stanu

pt

- A Trancar a estação de carga e o cabo com a chave
- B Botão de desbloqueio do cabo
- C Botão de paragem/reinício e luz indicadora de estado



- it** Stazione di ricarica sbloccata
- nl** Laadstation ontgrendeld
- pl** Stacja ładowania otwarta
- pt** Estação de carregamento destrancada



- it** Stazione di ricarica bloccata
- nl** Laadstation vergrendeld
- pl** Stacja ładowania zamknięta
- pt** Estação de carregamento trancada

i



- it** Ricarica ritardata dalla stazione di ricarica
- nl** Laden uitgesteld op verzoek van laadstation
- pl** Ładowanie opóźnione przez stację ładowania
- pt** Carga diferida pela estação de carregamento



- it** Ricarica ritardata dal veicolo
- nl** Laden uitgesteld op verzoek van het voertuig
- pl** Ładowanie opóźnione przez pojazd
- pt** Carga diferida pelo veículo



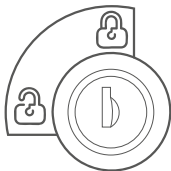
**Stati spia di indicazione (Stazione di ricarica sbloccata) /
 Statuslampje (Laadstation ontgrendeld) /
 Stany kontrolek świetlnych (Stacja ładowania otwarta) /
 Estados das luzes indicadores (Estação de carregamento destrancada)**



	it Pronto per la ricarica - Attesa avvio ricarica da parte del veicolo elettrico - In attesa di avvio ritardato - Ricarica terminata
	nl Klaar voor opladen - Wachten op starten van laden door het elektrische voertuig - Wacht op uitgestelde start - Laden voltooid
	pl Gotowość do ładowania - Oczekiwanie przez pojazd elektryczny na rozpoczęcie ładowania - Oczekiwanie na rozpoczęcie ładowania w trybie włączenia z opóźnieniem - Ładowanie zakończone
	pt Preparado para carga - A aguardar que o carregamento seja iniciado pelo veículo elétrico - A aguardar o início diferido - Carregamento terminado
	it <ul style="list-style-type: none"> ■ Ricarica in corso □ Lampeggio rapido: ricarica a potenza nominale □ Lampeggio lento: ricarica a potenza ridotta
	nl <ul style="list-style-type: none"> ■ Bezig met laden □ Snel knipperen: laden nominaal vermogen □ Langzaam knipperen: laden beperkt vermogen
	pl <ul style="list-style-type: none"> ■ Ładowanie w toku □ Szybkie miganie: ładowanie z mocą znamionową □ Wolne miganie: ładowanie z mocą ograniczoną
	pt <ul style="list-style-type: none"> ■ Carregamento em progresso □ Intermitência rápida: carregamento à potência nominal □ Intermitência lenta: carregamento à potência reduzida
	it Ricarica interrotta con il pulsante di arresto/riavvio
	nl Laden onderbroken door druk op knop Stop/Herstart
	pl Przerwanie ładowania przyciskiem Stop/Włącz ponownie
	pt Carga interrompida com o botão de paragem/reinício
	it Ricarica forzata all'avvio durante un avvio ritardato e in attesa dell'avvio della ricarica da parte del veicolo elettrico
	nl Geforceerde start van laadfunctie tijdens uitgestelde start en wachten op starten van laden door het elektrische voertuig
	pl Wymuszone rozpoczęcie ładowania w trybie włączenia z opóźnieniem i oczekiwanie przez pojazd elektryczny na rozpoczęcie ładowania
	pt Carregamento forçado a começar durante o início diferido e a aguardar que o carregamento seja iniciado pelo veículo elétrico
	it Errore rilevato
	nl Storing opgetreden
	pl Wykryto błąd
	pt Erro detetado



Stati spia di indicazione (Stazione di ricarica bloccata) / Statuslampje (Laadstation vergrendeld) / Stany kontrolek świetlnych (Stacja ładowania zamknięta) / Estados das luzes indicadores (Estação de carregamentotrancada)



	it Stazione di ricarica in standby
	nl Laadstation in wachtstand
	pl Stacja ładowania w trybie gotowości
	pt Estação de carregamento em espera
	it Attesa avvio ricarica da parte del veicolo elettrico - In attesa di avvio ritardato - Ricarica terminata
	nl Wachten op starten van laden door het elektrische voertuig - Wacht op uitgestelde start - Laden voltooid
	pl Oczekiwanie przez pojazd elektryczny na rozpoczęcie ładowania - Oczekiwanie na rozpoczęcie ładowania w trybie włączenia z opóźnieniem - Ładowanie zakończone
	pt A aguardar que o carregamento seja iniciado pelo veículo elétrico - A aguardar o início diferido - Carregamento terminado
	it ■ Ricarica in corso □ Lampeggio rapido: ricarica a potenza nominale □ Lampeggio lento: ricarica a potenza ridotta
	nl ■ bezig met laden □ Snel knipperen: laden nominaal vermogen □ Langzaam knipperen: laden beperkt vermogen
	pl ■ Ładowanie w toku □ Szybkie miganie: ładowanie z mocą znamionową □ Wolne miganie: ładowanie z mocą ograniczoną
	pt ■ Carregamento em progresso □ Intermittência rápida: carregamento à potência nominal □ Intermittência lenta: carregamento à potência reduzida
	it Errore rilevato
	nl Storing opgetreden
	pl Wykryto błąd
	pt Erro detetado

it

Se la stazione di ricarica è bloccata, sono impossibili le azioni manuali seguenti:

- Avviare la ricarica.
- Interrompere la ricarica in corso.
- Connessione o disconnessione del cavo nella stazione di ricarica.

nl

Als het oplaadstation is vergrendeld, kunnen de volgende handmatige acties niet worden uitgevoerd:

- Starten van de laadfunctie.
- Stoppen van de laadfunctie tijdens het opladen.
- De kabel aansluiten op of loskoppelen van het oplaadstation.

pl

Jeśli stacja ładowania jest zamknięta, możliwe są następujące działania ręczne:

- Rozpoczęcie ładowania.
- Zatrzymanie trwającego ładowania.
- Podłączenie kabla do stacji ładowania lub odłączenie go od niej.

pt

Se a estação de carga estiver trancada, é impossível realizar as seguintes ações manuais:

- Iniciar uma carga.
- Parar o carregamento em progresso.
- Ligar ou desligar o cabo da estação de carga.

⚠️ ⚠️ PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Non utilizzare l'apparecchio né il cavo di ricarica se sembrano danneggiati.
 - Non tentare di toccare i contatti dei connettori del cavo o della presa di alimentazione, né di inserire oggetti.
 - Non collegare il cavo di ricarica a una presa multipla o una prolunga.
 - Non modificare l'installazione dell'apparecchio
 - Non lavare il veicolo elettrico durante la ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN

- Gebruik deze apparatuur niet als het beschadigd lijkt of als de oplaadkabel beschadigd lijkt.
 - Raak de contacten van de stekkers van de kabel of het stopcontact nooit aan en steek er geen voorwerpen in.
 - Steek de stecker van de oplaadkabel nooit in een contact met meerdere aansluitingen of in een verlengsnoer.
 - Wijzig de installatie niet.
 - Was het elektrische voertuig niet tijdens het opladen.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM, WYBUCEM LUB ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM

- Nie używać tego urządzenia, gdy wydaje się ono uszkodzone lub gdy kabel ładowania wydaje się uszkodzony
 - Nie dotykać styków złącza kabla ani nie przykładać do nich żadnych przedmiotów
 - Nigdy nie podłączać kabla ładowania do gniazda z rozdzielaczem ani do przedłużacza.
 - Nie modyfikować instalacji urządzeń.
 - Nie myć pojazdu elektrycznego podczas ładowania.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.**

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Não utilize este equipamento se parecer estar danificado ou se o cabo de carregamento parecer estar danificado.
 - Não tente tocar nos contactos dos conectores do cabo nem na tomada de energia, nem tente inserir qualquer objeto.
 - Nunca ligue um cabo de carregamento numa tomada múltipla ou num cabo de extensão.
 - Não modifique a instalação do equipamento.
 - Não lave o veículo elétrico enquanto estiver a carregar.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

⚠️ AVVERTENZA / WAARSCHUWING / OSTRZEŻENIE / ATENÇÃO

RISCHIO DI INCENDIO

- Non caricare il veicolo in presenza di acqua, segni di corrosione o corpi estranei nel connettore del cavo di ricarica o nella presa di alimentazione.
 - Non smontare o modificare il cavo di ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

BRANDGEVAAR

- Laad het voertuig niet als er water, roestvorming of vreemde deeltjes in de stecker van de oplaadkabel of in het stopcontact aanwezig zijn.
 - U mag de oplaadkabel niet demonteren of wijzigen.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur, ernstig letsel of de dood.**

RYZYKO POŻARU

- Nie ładować pojazdu w przypadku obecności wody, oznak korozji lub występowania elementów obcych w złączu kabla ładowania lub w gnieździe ładowania.
 - Nie demontować ani nie modyfikować kabla ładowania.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, poważne obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.**

PERIGOS DE INCÊNDIO

- Não carregue o veículo na presença de água, sinais de corrosão ou de corpos estranhos no conector do cabo de carregamento ou na tomada de energia.
 - Não desmonte nem modifique o cabo de carregamento.
- A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

▲ ATTENZIONE / LET OP / UWAGA / CUIDADO

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO DELLA PRESA DI ALIMENTAZIONE

Utilizzare solo un cavo di ricarica con una spina con contatti argentati (vedere le istruzioni del cavo).

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

KANS OP OVERVERHITTING VAN HET STOPCONTACT

Gebruik uitsluitend een oplaadkabel waarvan de stekker verzilverde aansluitcontacten heeft (zie de handleiding van de kabel).

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of beschadiging van de apparatuur.

RYZYKO PRZEGRZANIA GNIAZDA ZASILANIA

Należy używać wyłącznie kabla ładowania z wtyczką z posrebrzonymi stykami (patrz instrukcje dotyczące kabla).

Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować obrażenia lub zniszczenie urządzenia.

RISCO DE SOBREAQUECIMENTO DA TOMADA DE ENERGIA

Utilize apenas um cabo de carregamento com uma ficha que tenha contactos prateados (ver as instruções do cabo).

A não observância destas instruções pode provocar ferimentos pessoais, ou danos no equipamento.

▲ ATTENZIONE / LET OP / UWAGA / CUIDADO

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO DEL CAVO

Svolgere completamente il cavo di ricarica prima di effettuare la connessione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.

KANS OP OVERVERHITTING VAN DE KABEL

Rol de oplaadkabel helemaal uit voordat u deze aansluit.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of beschadiging van de apparatuur.

RYZYKO PRZEGRZANIA KABLA

Przed podłączeniem kabel do ładowania należy rozwinąć.

Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować obrażenia lub zniszczenie urządzenia.

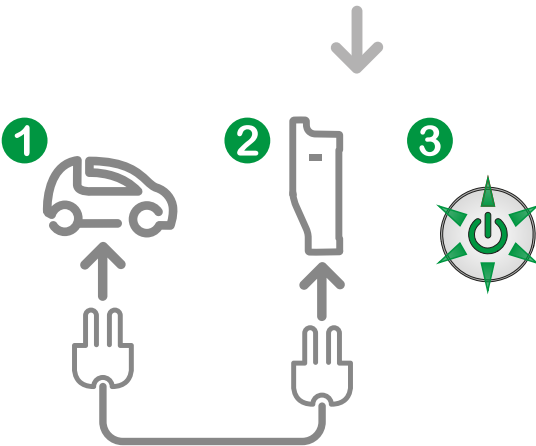
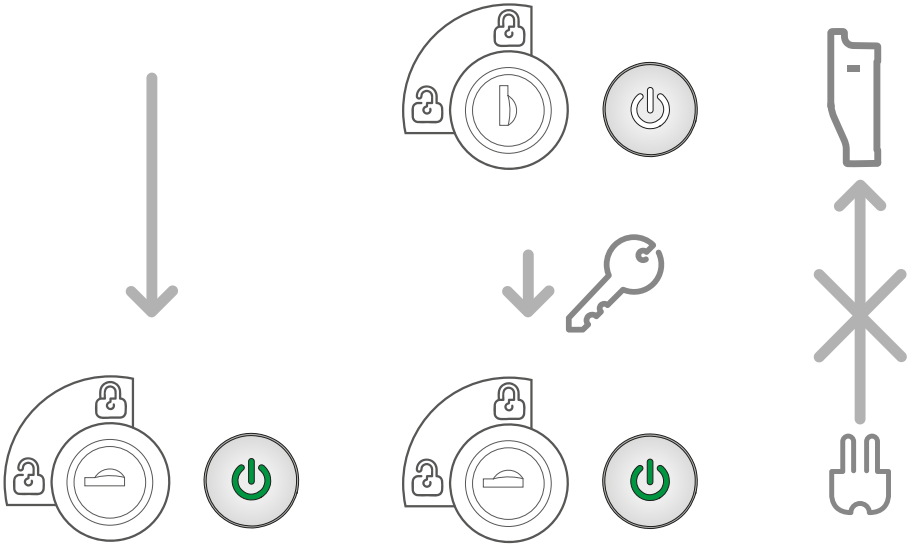
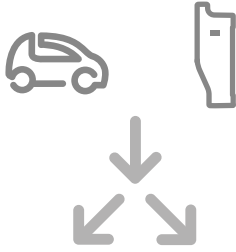
RISCO DE SOBREAQUECIMENTO DO CABO

Desenrole o cabo de carregamento antes de fazer a ligação.

A não observância destas instruções pode provocar ferimentos pessoais, ou danos no equipamento.

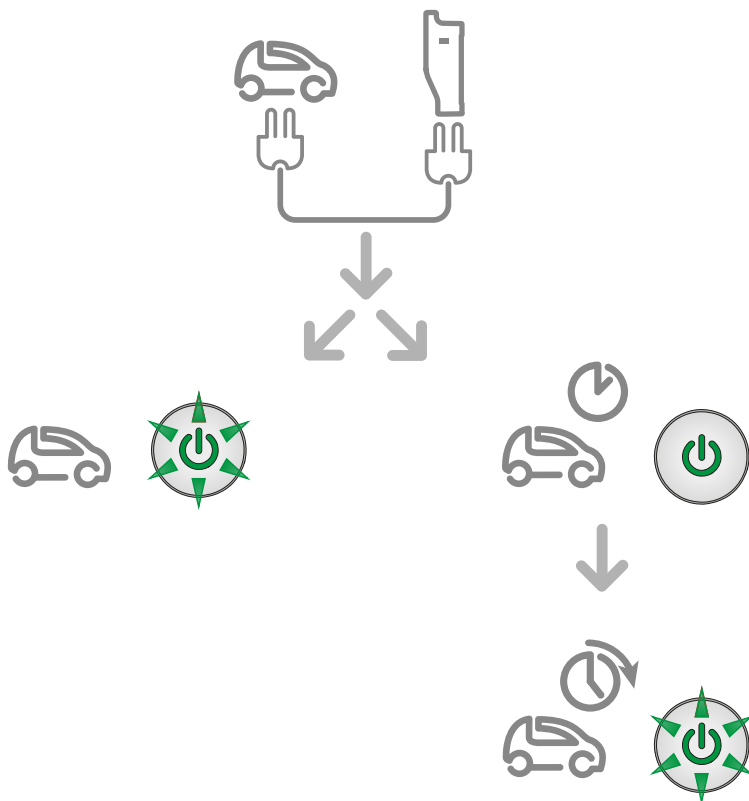
2

Connessione / Aansluiting / Połączenie / Ligação

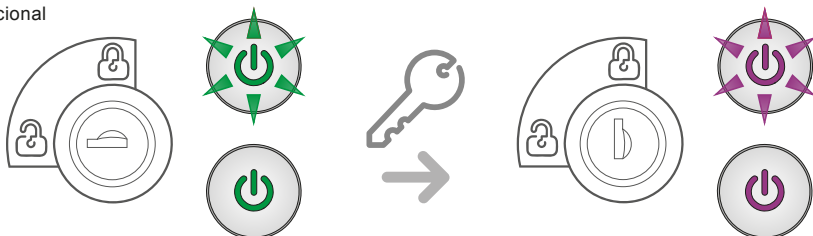


3 Avvio / Starten / Rozpoczęcie / Início

3.1 Avvio della ricarica / Starten van laden / Rozpoczęcie ładowania / Início de carga

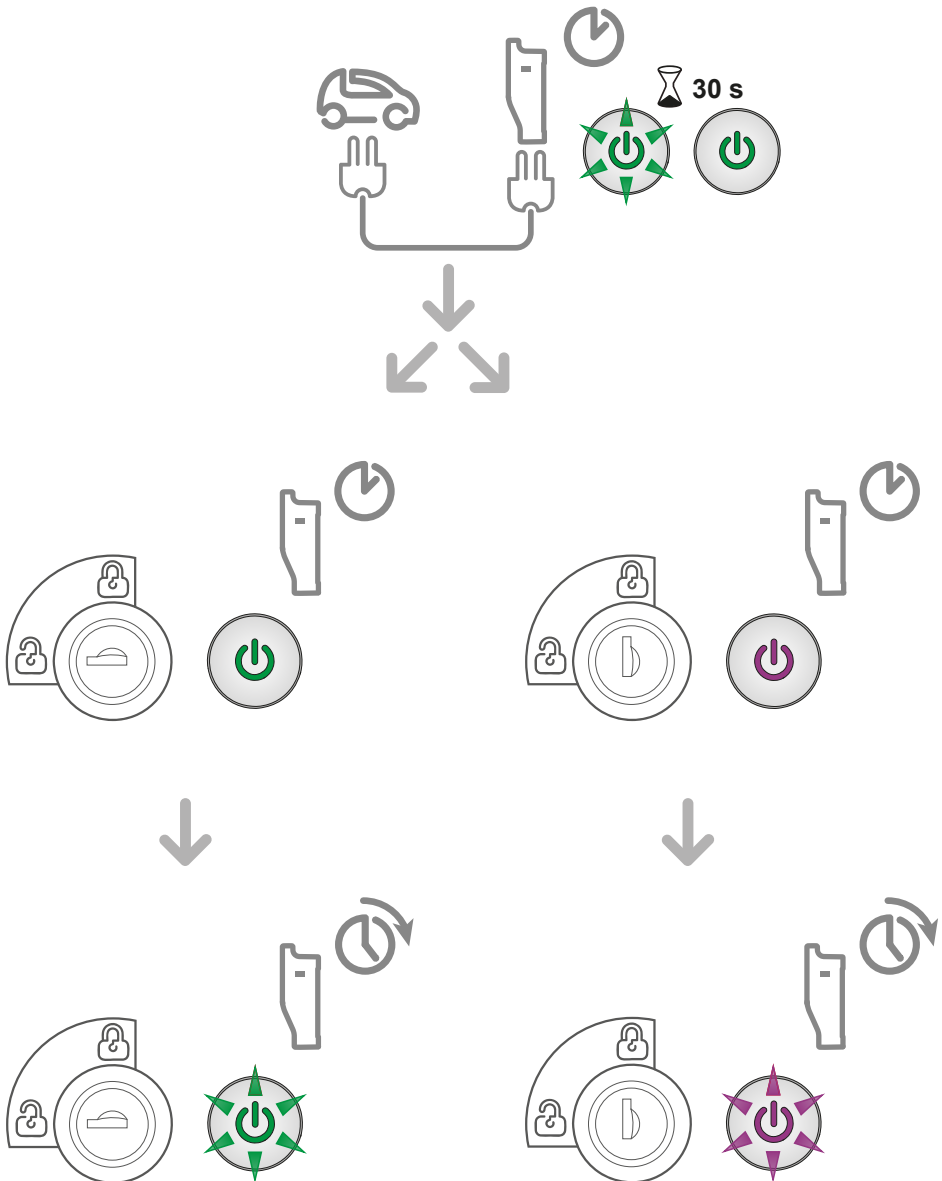


- it** Facoltativo
- nl** Optioneel
- pl** Opcjonalnie
- pt** Opcional



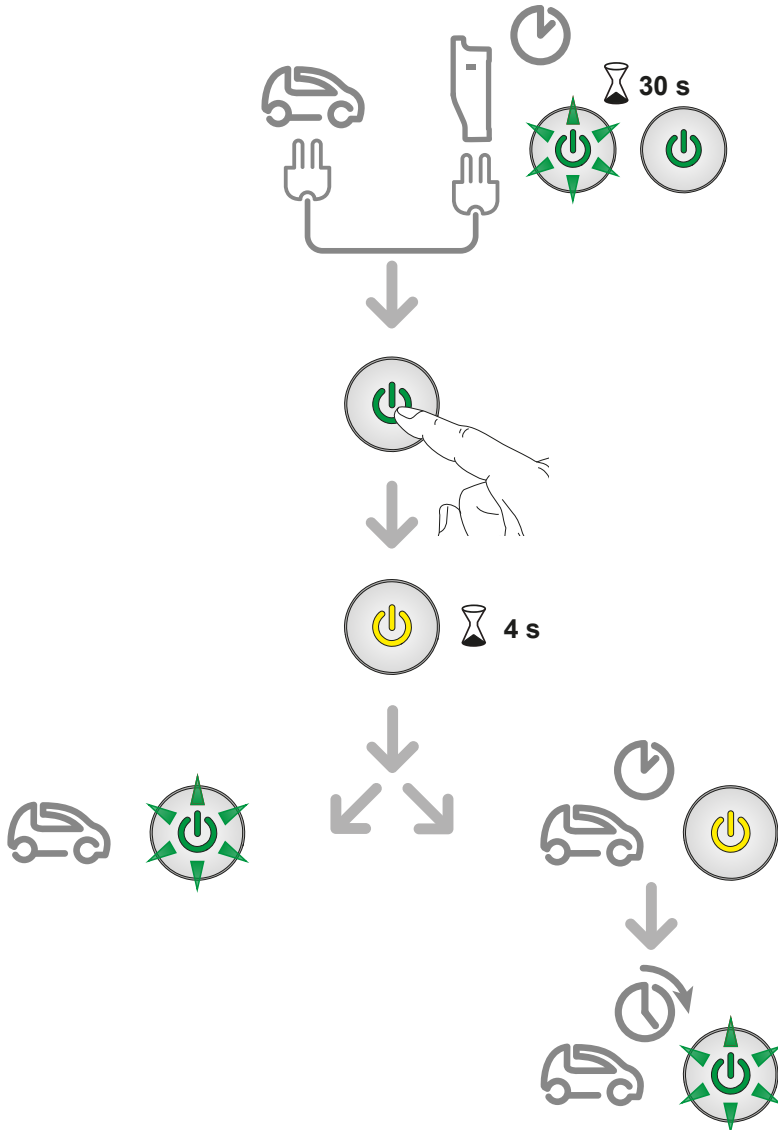
3 Avvio / Starten / Rozpoczęcie / Início

3.2 Avvio della ricarica: ricarica ritardata dalla stazione di ricarica /
Starten van laden: laden uitgesteld op verzoek van laadstation /
Rozpoczęcie ładowania: ładowanie opóźnione przez stację ładowania /
Início de carga: Carga diferida pela estação de carregamento



3 Avvio / Starten / Rozpoczęcie / Início

3.3 Avvio della ricarica: operazione forzata nella ricarica ritardata dalla stazione di ricarica /
Starten van laden: geforceerde start bij uitgesteld laden op verzoek van laadstation /
Rozpoczęcie ładowania: działanie wymuszone podczas ładowania późnionego przez stację ładowania /
Início de carga: operação forçada em carga diferida pela estação de carregamento



4 Ricarica terminata o arresto / Einde of stoppen van laden / Koniec lub zatrzymanie ładowania / Carga terminada ou parada

⚠ ⚠ PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Scollegare il cavo (dal veicolo e dalla stazione di ricarica).
 - Chiudere e bloccare l'aletta della presa di alimentazione della stazione di ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN

- Koppel de kabel los (haal stekker uit voertuig en oplaadstation).
 - Sluit de beschermklep van het stopcontact van het oplaadstation en vergrendel deze.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRADEM, WYBUCEM LUB ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM

- Odłączyć kabel (od pojazdu i od stacji ładowania).
 - Zamknąć kłapkę gniazda zasilania w stacji ładowania tak, aby zablokowała się.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.**

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Desligue o cabo (do veículo e da estação de carregamento).
 - Feche a aba da tomada de energia da estação de carga até ouvir um estalido que indique que ficou bloqueada.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO

RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DEL CAVO

- Non tentare di scollegare il connettore senza prima interrompere la ricarica.
 - Collocare il coperchio di protezione sui due connettori del cavo.
 - Non lasciare il cavo a terra.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

KANS OP BESCHADIGING VAN DE KABEL

- U mag de stekker pas uit het contact halen wanneer de laadfunctie is gestopt.
 - Plaats de beschermhoezen op de twee stekkers van de kabel.
 - Laat de kabel niet op de grond liggen.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

RYZYKO USZKODZENIA KABLA

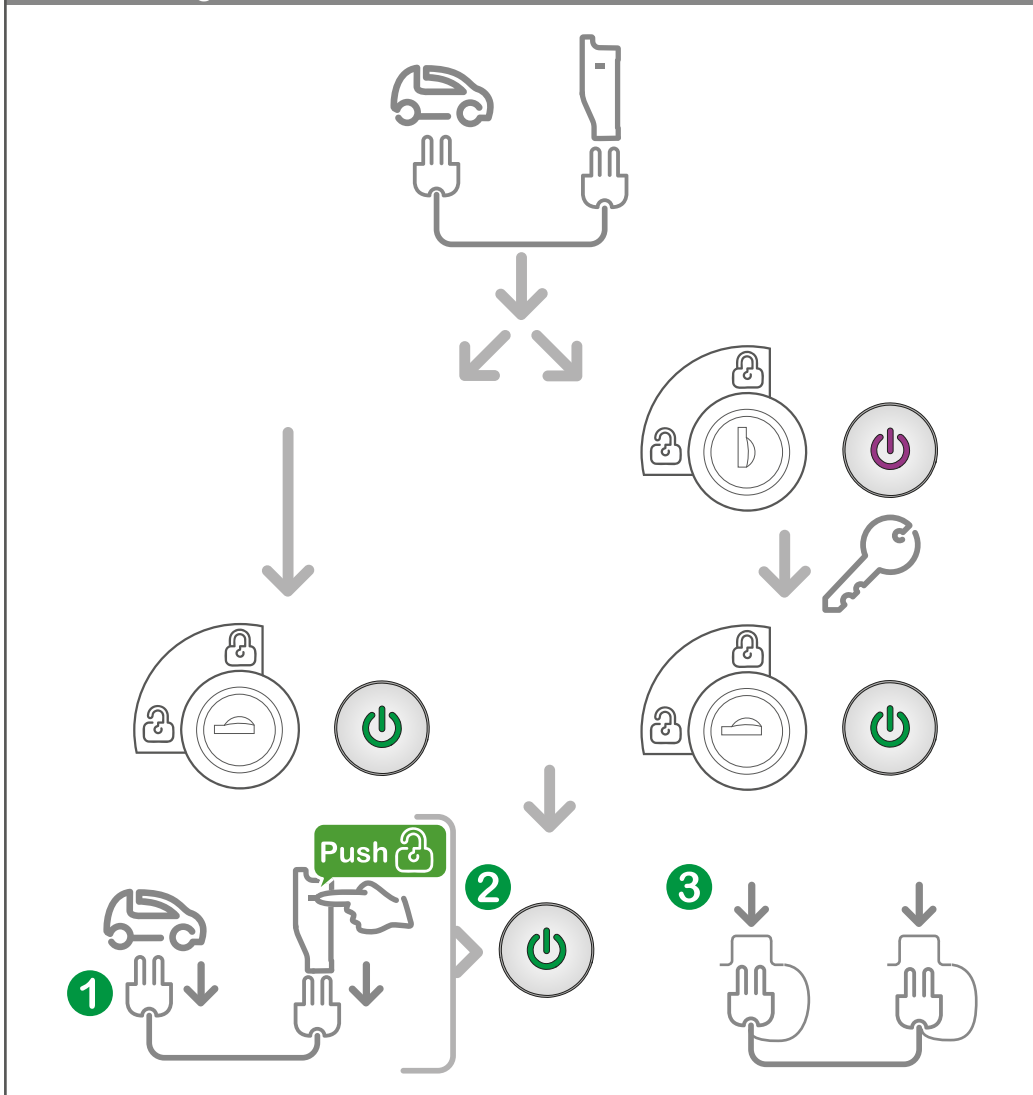
- Nie odłączać kabla bez uprzedniego zatrzymania ładowania.
 - Założyć pokrywę zabezpieczającą na dwa złącza kabla.
 - Nie pozostawiać kabla na podłodze.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.**

RISCO DE DANOS NO CABO

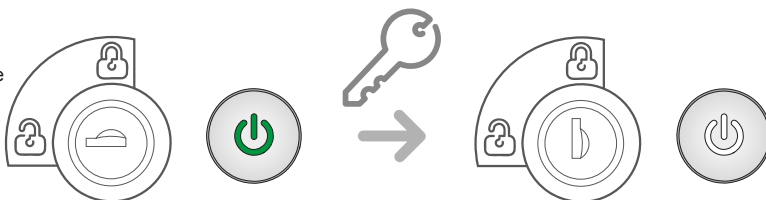
- Não tente desligar o conector sem primeiro parar o carregamento.
 - Instale a cobertura de proteção nos dois conectores do cabo.
 - Não deixe o cabo no chão.
- A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.**

4 Ricarica terminata o arresto / Einde of stoppen van laden / Koniec lub zatrzymanie ładowania / Carga terminada ou parada

4.1 Termine della ricarica / Einde van het laden / Koniec ładowania / Fim de carga

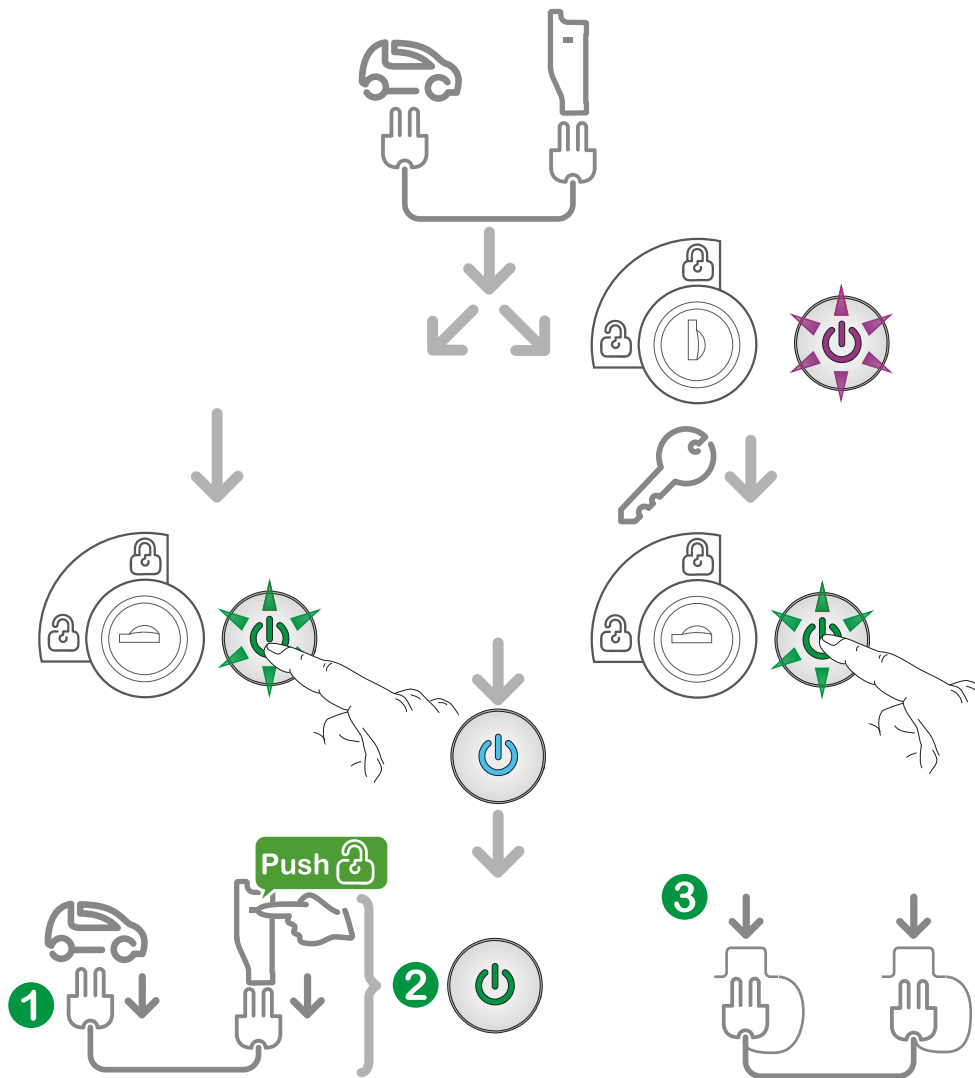


- it Facoltativo
- nl Optioneel
- pl Opcjonalnie
- pt Opcional

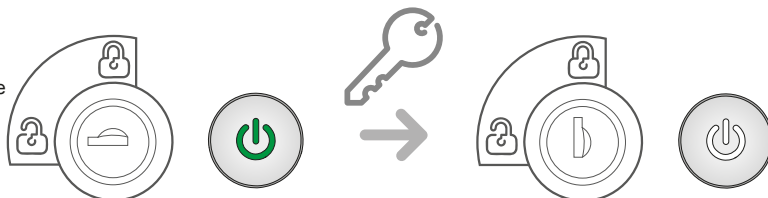


4 Ricarica terminata o arresto / Einde of stoppen van laden / Koniec lub zatrzymanie ładowania / Carga terminada ou parada

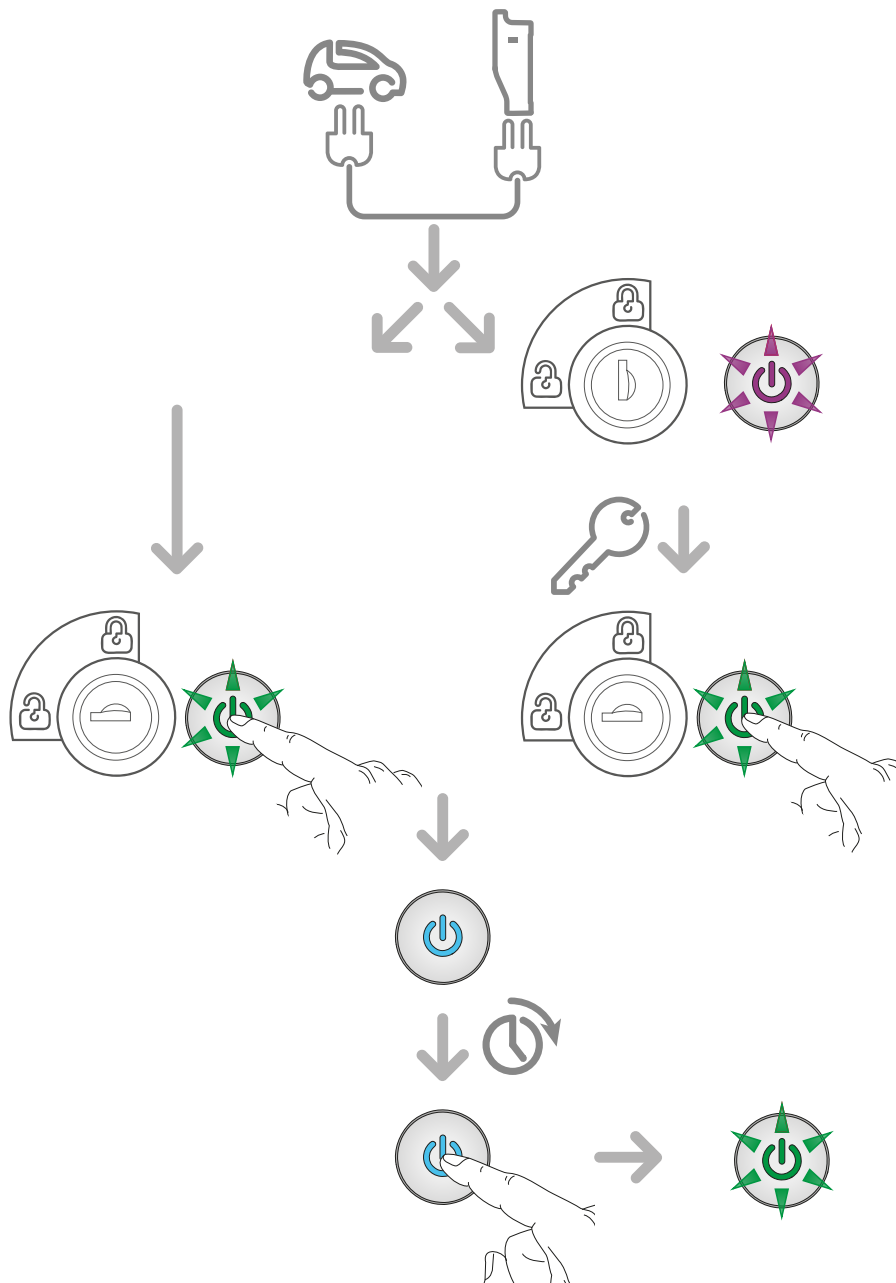
4.2 Interrompere la ricarica / Stoppen met laden / Zatrzymanie ładowania / Carga parada



- it Facoltativo
- nl Optioneel
- pl Opcjonalnie
- pt Opcional



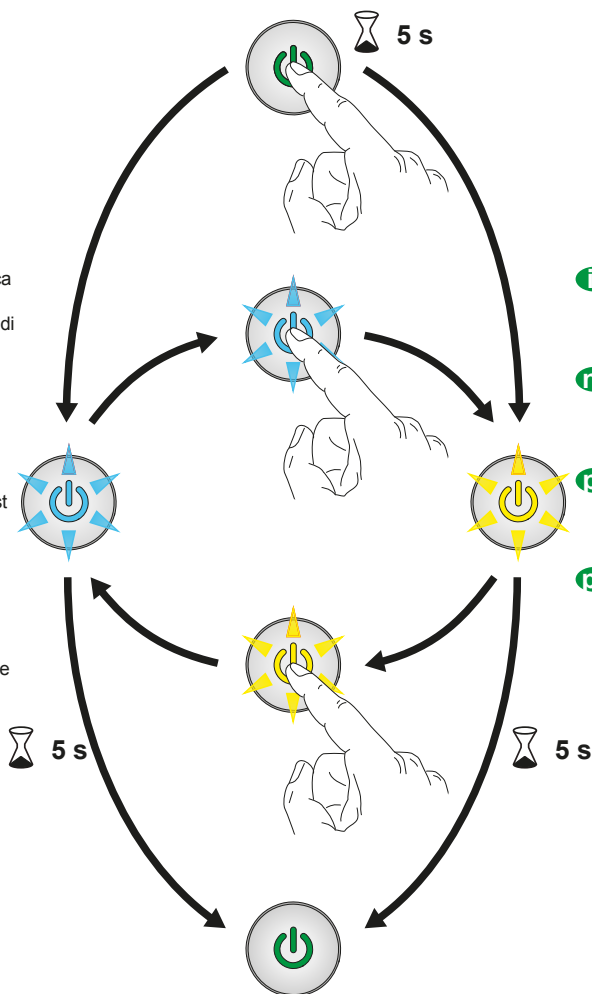
5 Interrompere e riprendere la ricarica / Stoppen en herstarten van laden / Zatrzymanie i wznowienie ładowania / Para e retomar a carga



6 Scelta di avvio ritardato o limitazione di potenza / Keuze uitgestelde start of laadstroombegrenzing / Wybór trybu włączania z opóźnieniem lub ograniczenia mocy / Opção de início diferido ou limitação de potência

- it** Avvio ritardato è la modalità predefinita.
- nl** Standaardmodus is de uitgesteld start.
- pl** Włączenie z opóźnieniem jest trybem domyślnym.
- pt** O início diferido é o modo predefinido.

- it** La stazione di ricarica è configurata in modalità limitazione di potenza.
- nl** Het laadstation is ingesteld op de modus voor laadstroombegrenzing.
- pl** Stacja ładowania jest skonfigurowana na tryb ograniczenia mocy.
- pt** A estação de carregamento está configurada para o modo de limitação de potência.



- it** La stazione di ricarica è configurata in modalità avvio ritardato.
- nl** Het laadstation is ingesteld op de modus voor uitgestelde start.
- pl** Stacja ładowania jest skonfigurowana na tryb włączania z opóźnieniem.
- pt** A estação de carregamento está configurada para o modo de início diferido.

⚠ ⚠ PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Non tentare di aprire il coperchio della stazione di ricarica.
 - Non tentare di riparare il cavo di ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN

- Probeer nooit het laadstation te openen.
 - Probeer nooit de oplaadkabel te repareren.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**


ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRADEM, WYBUCEM LUB ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM

- Nie należy próbować otwierać pokrywy stacji ładowania.
 - Nie próbować naprawiać kabla ładowania.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.**

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Não tente abrir a tampa da estação de carregamento.
 - Não tente reparar o cabo de carregamento.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**


it

Stati spia di indicazione	Origine	Azione
	La stazione di ricarica non è più alimentata.	Verificare la posizione dell'interruttore automatico e contattare l'installatore.


nl

Statuslampje	Waar	Wat u moet doen
	Het laadstation heeft geen stroom meer.	Controleer de positie van de stroomonderbreker en neem contact op met uw installateur.

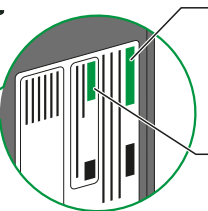
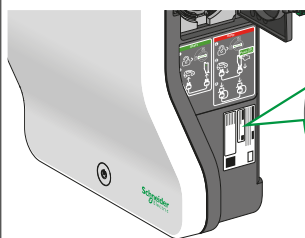
pl

Kontrolka sygnalizacji stanu	Pochodzenie	Wymagane działanie
	Stacja ładowania nie jest już podłączona do zasilania.	Należy sprawdzić położenie wyłącznika i skontaktować się ze swoim instalatorem.

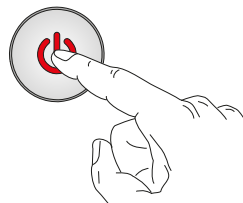
pt

Luz indicadora de estado	Origem	Ação necessária
	A estação de carregamento já não está ligada.	Verifique a posição do disjuntor e contacte o seu instalador.

7 Diagnostica / Diagnose / Diagnostyka / Diagnostic



- it** Riferimento commerciale
- nl** Handelscode
- pl** Oznaczenia handlowego
- pt** Referência comercial
- it** Numero di serie
- nl** Serienummer
- pl** Numeru seryjnego
- pt** Número de série



it



Stati spia di indicazione	Origine	Azione richiesta
	Stazione di ricarica	Contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento commerciale e numero di serie sull'etichetta del prodotto.
	Cavo di ricarica	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provare con un altro cavo di ricarica. □ Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento commerciale e numero di serie sull'etichetta del prodotto. □ In alternativa, contattare l'assistenza clienti del produttore del cavo.
	Veicolo elettrico	Rivolgersi al concessionario del veicolo elettrico.
	Veicolo elettrico o stazione di ricarica	Contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento commerciale e numero di serie sull'etichetta del prodotto.

nl





Statuslampje	Waar	Wat u moet doen
	Laadstation	Noteer de handelscode en het serienummer die u op het productlabel vindt en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric.
	Oplaadkabel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verwissel de oplaadkabel en probeer het opnieuw. □ Als het probleem zich blijft voortdoen: noteer handelscode en serienummer op het productlabel en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric. □ U kunt ook contact opnemen met de fabrikant van de kabel.
	Elektrische voertuig	Neem contact op met de leverancier van het elektrische voertuig.
	Elektrische voertuig of laadstation	Noteer de handelscode en het serienummer die u op het productlabel vindt en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric.

7 Diagnostica / Diagnose / Diagnostyka / Diagnostic

pl

Kontrolka sygnalizacji stanu	Pochodzenie	Wymagane działanie
	Stacja ładowania	Po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Schneider Electric.
	Kabel ładowania	<ul style="list-style-type: none"> ■ Należy spróbować użyć innego kabla ładowania. □ Jeśli problem nie ustąpi, po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Schneider Electric. □ W przeciwnym razie należy skontaktować się z działem wsparcia klienta producenta kabla.
	Pojazd elektryczny	Należy skontaktować się z dealerem pojazdu elektrycznego.
	Pojazd elektryczny lub stacja ładowania	Po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Schneider Electric.

pt

Luz indicadora de estado	Origem	Ação necessária
	Estação de carregamento	Contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência comercial e o número de série que se encontra na etiqueta do produto.
	Cabo de carregamento	<ul style="list-style-type: none"> ■ Experimente com outro cabo de carregamento. □ Se o problema continuar, contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência comercial e o número de série que se encontra na etiqueta do produto. □ Caso contrário, contacte o departamento de assistência ao cliente do fabricante do cabo.
	Veículo elétrico	Contacte o fabricante do veículo elétrico.
	Veículo elétrico ou estação de carregamento	Contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência comercial e o número de série que se encontra na etiqueta do produto.



⚠ ⚠ PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

■ Non lavare la stazione di ricarica o il veicolo elettrico durante la ricarica.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGE

■ Was het elektrische voertuig of het laadstation niet tijdens het opladen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRADEM, WYBUCEM LUB ŁUKIEM ELEKTRYCZNY

■ Podczas ładowania nie należy myć stacji ładowania ani pojazdu elektrycznego.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

■ Não lave a estação de carregamento ou o veículo elétrico durante o carregamento.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO

RISCHIO DI DANNI ALLA STAZIONE DI RICARICA

■ Non spruzzare l'apparecchio con un getto sotto pressione.

■ Non utilizzare panni abrasivi o detersivi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

KANS OP BESCHADIGING VAN HET LAADSTATION

■ Richt geen hogedrukspuit op deze apparatuur

■ Gebruik nooit schuursponsjes of schoonmaakmiddelen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.

RZYSKO USZKODZENIA STACJI ŁADOWANIA

■ Nie myć tego urządzenia myjką ciśnieniową.

■ Nie wolno używać szorstkich gąbek ani detergentów.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.

RISCO DE DANOS NA ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO

■ Não utilize uma unidade de lavagem a jato de pressão neste equipamento.

■ Nunca utilize materiais abrasivos ou detergentes.

A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

it

Pulizia della stazione di ricarica

Si consiglia di pulire la stazione di ricarica con un panno morbido asciutto.

nl

Reiniging van het laadstation

Het is raadzaam het laadstation met een zachte, droge doek te reinigen.

pl

Czyszczenie stacji ładowania

Zalecamy czyścić stację ładowania miękką, suchą szmatką.

pt

Limpar a estação de carregamento

Recomendamos a limpeza da estação de carregamento com um pano seco e macio.

